

УДК: 811.222.1+222.8(45)/(575.3)

З.У. Хамрокулова, канд. ф. наук,
и.о. доц. кафедры таджикского языка
(Технологический университет Таджикистана, г. Душанбе)

ШИБЛИ НУМАНИ – ИССЛЕДОВАТЕЛЬ ТАДЖИКСКО-ПЕРСИДСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Шибли Нумани относится к числу выдающихся писателей и ученых Индии конца XIX и начала XX веков, своими многогранными и полновесными произведениями, получивших заслуженную славу и почет не только в Азии, но также и в пространстве всей Европы. Он исследователь, взошедший на арену персидской литературоведческой науки с совершенно новыми взглядами и методами исследования и анализа. Сочетая их с современными исследованиями ученых Запада Шибли Нумани заложил основы здравого научного мышления и, поэтому был признан востоковедами Европы исследователем первой величины и одной из ярчайших звезд науки Востока.

Шибли является первым исследователем и критиком, который изучив научные труды и персидские переводы книг таких европейских ученых, как Джеймс Дармстетер, Борбир де Минор (Франция), Теодор Нёлдеке, Б. Дорн (Германия), Эдвард Браун, Вилберфурс Кларк (Англия), В.А. Жуковский, С.Назарян (Россия) и многих других об истории персидско-таджикской литературы, в книге «Шеър-ул-Аджам» осуществил свои исследования с опорой на восточно-западные научно-литературные воззрения и тем самым, открыл путь в этом направлении для будущих исследователей.

В «Шеър-ул-Аджаме» – большой по объему и охвату проблем произведении Шибли Нумани, рассмотрены многие вопросы теории и истории персидско-таджикской литературы и литературной критики. В то же время, наряду с рассмотрением жизни и творчества поэтов, социально-политической обстановки той или иной эпохи, он размышляет о нерасторжимой связи литературоведения и теории литературы с философией, обществоведением, национальным самосознанием, менталитетом народов, традициями и обычаями различных наций.

Шибли свои исследования осуществил с присущим ему новаторским подходом и тем самым способствовал заметным преобразованиям в персидской науке и литературе. Выдающийся английский востоковед, Эдвард Браун, называя “Шеър-ул-Аджам” бесценным произведением в области литературной критики, пишет: “В этой книге, без всяких сомнений, отражены лучшие критические взгляды и мысли относительно персидской поэзии” [4, с. 208].

Подчеркивая важную роль ученого, переводчик произведения

Шибли с урду на персидский язык, Сайидмухаммадтаки Фахри Дои Геляни пишет следующее: “В поэтических произведениях персидской литературы, представляющих собой наше вечное, нетленное национальное достояние, до сего дня еще не было написано такой полной и всеохватывающей книги” [6, 4].

Уместно отметить, что это произведение также пользуется огромной славой и авторитетом и среди ученых и востоковедов России, которые в своих исследованиях по истории персидской науки и культуры постоянно обращаются к ней. Показательно, что один из величайших исследователей персидской литературы, автор книги “История персидско-таджикской литературы” Е.Э. Бертельс, часто цитируя Шибли и выражая свое высокое уважение к его произведению, называет “Шеър-ул-Аджам” “уникальным по своей значимости творением о персидской поэзии” [2, с. 382].

Другой известный советский востоковед И.С.Брагинский, называя “Шеър-ул-Аджам” важнейшим источником информации относительно персоязычных поэтов, писал следующее: “Более полная и ценная информация о поэтах, представленная в антологиях прошлых эпох, нашла своё отражение в “Шеър-ул-Аджам” Шибли Нумани [3, с. 240].

«Шеър-ул-Аджам» произведение, в котором нашли своё отражение не только проблемы литературоведения и теории литературы, но и её неразрывные связи с историей и философией, социологией и национальным самосознанием, менталитетом народов, традициями и обычаями разных наций. Шибли Нумани, в зависимости от содержания и поднятых в произведении проблем, разделил её на две части.

В первой части, охватывающей три тома, суждения учёного направлены на проблемы истории литературы и творчество её выдающихся представителей. Необходимо сказать, что Шибли в первой части, рассматривая начало стихотворчества и его формирование в Иране делит на три периода. Шибли Нумани, до рассмотрения каждого периода, вначале подробно информирует читателя относительно правителей того времени и истории их правления. Затем, повествует о жизни и творчестве представителей поэзии и литературы каждого периода.

Первый том книги Шибли Нумани начал с высказывания своих суждений и воззрений относительно сущности поэзии и истоков персидского стиха. Шибли, впервые в литературоведении Востока, подробно и весьма точно размышляя относительно зарождения персидской поэзии, вопросов теории стихосложения, использования средств художественного изображения, наряду с этим также, без какого-либо

пристрастия и очень тонко раскрывает существующие шероховатости и изъяны поэтических творений того или иного художника слова, что заслуживает пристального внимания.

Во втором томе «Шеър-ул-Аджам», после исторического описания времени, подчеркивая развитие суфизма, жанров газели и панегирика, он следующим образом характеризует поэтов, которые преуспевали в этих жаровых разновидностях поэзии:

В жанре газель: Мавлави, Шейх Саади, Амир Хусрав, Хасан и Ходжа Хафиз.

В суфизме: Аттар, Мавлави, Авхади, Ираки и Магриби.

В создании касыд: Камол Исмаил и Салман Соваджи.

Третий том «Шеър-ул-Аджам» начинается с описания жизни двора Тимуридов Индии, внесших неоценимый вклад в развитии поэзии и литературы, опеку и воспитание поэтов и мастеров художественной словесности. Затем Шибли высказывается относительно таких известных поэтов последних веков, как Фигани Ширази, Файзи, Урфи Ширази, Назири Нишапури, Толиби Омули, Соиб и Калим.

Четвёртый том книги Шибли Нумани, посвященный общему состоянию поэзии Ирана, состоит из трех разделов в котором автор размышляет о поэзии, её основных элементах, различии истории и поэзии, воображении и его использовании, отличительных особенностях порадирования (спора), сравнении и метафоре, красоте речи, воздействии слова, с точки зрения смысловой нагрузки и т. д.

В начальной части пятого тома «Шеър-ул-Аджам», рассматривая жанр касыды и газельное творчество арабских и персидских поэтов, Шибли анализирует их тематику и содержание, высказывает свои критические замечания об изъянах и упущениях, подчеркивает степень мастерства того или иного художника слова, создавшего свои стихи в этих жанрах.

Написав «Шеър-ул-Аджам», Шибли Нумани в начале XX века создал совершенно иную школу литературоведения, вооруженную новыми, современными научными методами анализа, которая и сегодня достойна продолжения и изучения. Согласно мнению Саида Нафиси, ««Шибли в этой книге раскрыл свое мастерство в критике и глубину и тонкость в исследовании» [6, 8].

Превосходство этого научного труда, прежде всего, заключается в том, что в книге упоминаются большое количество антологий, созданных в Индии и это является прямым свидетельством того, что в этой стране персидско-таджикский язык был в почёте и играл важную роль.

Наряду с этим следует отметить, что Шибли Нумани высказал в

этом труде и свои суждения относительно истории персидского языка, во взаимосвязи с различными периодами его развития, и с этой точки зрения, он может служить важным источником изучения персидско-таджикского языка.

Создав данное произведение, Шибли ещё раз доказал всему человечеству, что история и культура персоязычных народов своими корнями уходят в далекую древность и являются составной частью мировой цивилизации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алиев Г.Ю. Персоязычная литература Индии / Г.Ю. Алиев. – Москва: “Наука”, 1968. – 248 с.
2. Бертельс Е.Э. История персидско-таджикской литературы / Е.Э. Бертельс. - Москва: ИВМ, 1960. – 556 с.
3. Брагинский И.С. Из истории таджикской и персидской литературы / И.С. Брагинский. – Москва: Гл. ред. восточ. лит., 1972.– 524 с.
4. Браун Эдвард. История персидской литературы. Т.3. / Эдвард Браун – Тегеран: “Интишороти Амири Кабир”, 1351. – 1346 с.
5. Гаффаров А. Персоязычная поэзия Индии и Пакистана во второй половине XIX в. и начале XX в. / Гаффаров А. – Душанбе: Дониш, 1975. – 143 с.
6. Нумани Шибли. Шеър-ул-Аджам или история поэтов и литературы Ирана. Том 4. Перевод Сайид Мухаммадтаки Фахри Дои Гиляни. Подготовка текста к печати со словарем и комментариями Хамрокуловой З. У. под руководством Мирзо Муллоахмада / Шибли Нумани. – Душанбе, 2018. – 313 с.
7. Нафиси Саид. История поэзии и прозы в Иране и в персоязычных странах до десятого века хиджры. Т.1 / Саид Нафиси. – Тегеран:1344 х. – 664 с.
8. Хамрокулова З.У. Теория и критика поэзии в «Шеър-ул-Аджам» Шибли Нумани» / З.У. Хамрокулова. – Душанбе, Изд. “Ирфон”, 2021. – 200 с.

УДК 82.091+93(45)/(575.3)

Г.М. Акбарова, ст. преп. кафедры гуманитарных наук
(Технологический университет Таджикистана, г. Душанбе)

КИР ВЕЛИКИЙ И ЕГО ПРИЗНАНИЕ НА МИРОВОЙ АРЕНЕ

Кир Великий – человек, прославившийся в мире своим остроумием, умом, характером и упорством, отвагой, знаниями и умениями, и его имя хорошо помнят. Своими благородными делами и качествами он обогатил и раскрасил страницу истории нашего народа.